

Zilan®*Tea Maker*
ZLN4858

INSTRUCTION MANUAL

220-240 V**50/60 Hz****1850-2200 W****www.zilan.com.tr**

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

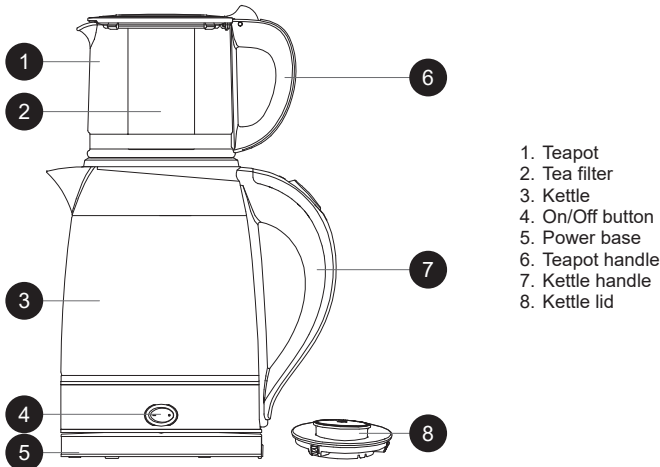
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Do not overfill the kettle, be aware of the maximum capacity while using it. The water level must be between MIN and MAX marks.

GET TO KNOW YOUR TEA MAKER



BEFORE FIRST USE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended to clean it before use. To do this, boil the kettle twice with a full load of water and then empty it. Wash the teapot and filter thoroughly with hot water.

USING

- To fill the kettle with water, remove it from the power base and press the lid release button to open the lid. Fill the kettle with the desired amount of water, ensuring the water level is always between the minimum and maximum marks. Filling with too little water may cause the kettle to shut off before boiling.
Note: Do not overfill the kettle beyond the maximum level as the water may spill over when boiling. Ensure the lid is securely in place before connecting the power cord to the outlet.
- Place the kettle onto the power base.
- Press the on/off switch located beneath the handle. The water will start boiling, and the kettle will automatically shut off once boiling is complete. You can stop the boiling process at any time by pressing the on/off switch.
Note: Ensure the switch is not obstructed and the lid is properly closed. If the switch is blocked or the lid remains open, the kettle will not turn off.
- Lift the kettle off the power base and pour the water carefully.
Note: Be cautious when pouring, as boiling water can cause burns. Do not open the lid while there is hot water in the kettle.
- Allow the kettle to cool for 30 seconds before turning it on again for another boil. When not in use, the kettle can be kept on the power base.
- Operation method: Fill the tea kettle to its maximum capacity, pour the hot water into the glass jug after boiling to the maximum level, then place the glass jug on the kettle and activate the "keep warm" function to maintain the water's temperature.
Note: Ensure the power source is turned off when the kettle is not in use.
- The kettle lid or glass teapot must be placed on the kettle while boiling water.
- While boiling or keeping warm, avoid positioning the teapot handle directly over the kettle spout to prevent scalding from steam.

BOIL-DRY PROTECTION

If the kettle is accidentally operated without water, the boil-dry protection will automatically switch off the kettle. If this happens, allow the kettle to cool down and fill it with cold water before allowing it to cool and boil again.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Always unplug the appliance before cleaning.
- Do not immerse the kettle or its cord in water or allow moisture to contact these parts.
- Wipe the exterior of the kettle with a damp cloth.
- Remember to clean the filter with a soft, damp cloth at regular intervals. The filter can be easily removed for cleaning and should be placed back into its support slot when done.

Caution: Do not use chemical, steel, wood, or abrasive cleaners to clean the exterior of the kettle.

DESCALING

- Limescale deposits may cause discoloration inside the kettle. Use a simple and non-toxic descaler to remove these deposits.
- **Alternative descaling method:** Fill the kettle with 3 cups of white vinegar and the rest with water, let it sit overnight. Do not boil. Drain the vinegar solution from the kettle. You can wipe off any remaining stains around the mouth with a damp cloth. Refill the kettle with clean water, boil it, and then empty the water. Repeat this process 1-2 times. After this process, the kettle will be ready for use.

Note: When not in use or when storing, the power cord can be wrapped around the cord storage area beneath the kettle.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

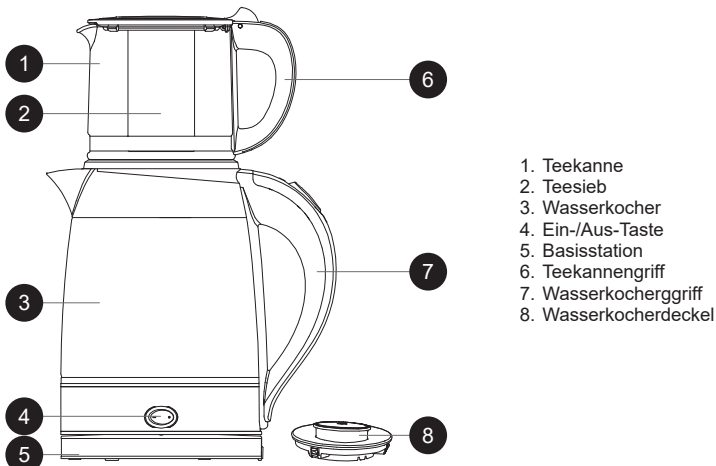
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitungen, die Garantieurkunde, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglichen Schäden darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es stets vor Temperaturen um null Grad oder darunter.

DE

- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die durch eine zweckwidrige Verwendung des Geräts, eine unsachgemäße Verwendung oder eine nicht fachgerechte Reparatur entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus größerer Höhe nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn das Gerät über Lüftungsöffnungen verfügt, decken Sie diese nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie vorsichtig und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Der Boden und das Gehäuse des Wasserkochers sind nicht wasserfest, halten Sie sie stets trocken.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über, und achten Sie bei der Verwendung auf die maximale Füllmenge. Der Wasserstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.

KENNENLERNEN DEINEN TEEMAKER



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Falls Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, ihn vor dem Gebrauch zu reinigen. Kochen Sie dazu zweimal einen vollen Wasserbehälter und gießen Sie das Wasser anschließend aus. Reinigen Sie die Teekanne und das Sieb gründlich mit heißem Wasser.

VERWENDUNG

- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn von der Basisstation und drücken Sie den Entriegelungsknopf des Deckels, um den Deckel zu öffnen. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Menge Wasser, wobei der Wasserstand immer zwischen der Mindest- und Höchstmarkierung liegen sollte. Bei zu wenig Wasser kann es dazu führen, dass der Wasserkocher vor dem Kochen abschaltet.

Hinweis: Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die maximale Füllstandmarkierung hinaus, da das Wasser beim Kochen überlaufen könnte. Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.

- Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter unter dem Griff. Das Wasser beginnt zu kochen, und der Wasserkocher schaltet automatisch ab, sobald der Kochvorgang abgeschlossen ist. Sie können den Kochvorgang jederzeit durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters beenden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Schalter nicht blockiert wird und der Deckel richtig geschlossen ist. Falls der Schalter blockiert ist oder der Deckel offen bleibt, schaltet der Wasserkocher nicht aus.

- Heben Sie den Wasserkocher von der Basisstation und gießen Sie das Wasser vorsichtig aus.

Hinweis: Seien Sie beim Ausgießen vorsichtig, da kochendes Wasser Verbrennungen verursachen kann. Öffnen Sie den Deckel nicht, während sich heißes Wasser im Wasserkocher befindet.

- Lassen Sie den Wasserkocher 30 Sekunden lang abkühlen, bevor Sie ihn für einen weiteren Kochvorgang erneut einschalten. Wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist, kann er auf der Basisstation stehen bleiben.

- **Betriebsmethode:** Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Kapazität, gießen Sie das kochende Wasser nach dem Kochvorgang in die Glaskanne, stellen Sie die Glaskanne anschließend auf den Wasserkocher und aktivieren Sie die „Warmhalte“-Funktion, um die Wassertemperatur aufrechtzuerhalten.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist.

- Der Wasserkocherdeckel oder die Glasteekanne muss beim Kochen von Wasser auf dem Wasserkocher platziert werden.
- Vermeiden Sie es während des Kochens oder Warmhaltens, den Griff der Teekanne direkt über dem Ausguss des Wasserkochers zu positionieren, um Verbrühungen durch Dampf zu vermeiden.

TROCKENGESCHUTZ

Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betrieben wird, schaltet der Trockengeschutz den Wasserkocher automatisch aus. In diesem Fall lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit kaltem Wasser, bevor Sie ihn erneut abkühlen und aufkochen lassen.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie den Wasserkocher oder das Kabel nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit an diese Teile gelangt.
- Wischen Sie das Äußere des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab.
- Denken Sie daran, den Filter regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch zu reinigen. Der Filter lässt sich leicht zur Reinigung herausnehmen und sollte nach dem Reinigen wieder in seinen Halterungsschlitze eingesetzt werden.

Achtung: Verwenden Sie keine chemischen, stählernen, hölzernen oder scheuernden Reinigungsmittel zur Reinigung des Äußeren des Wasserkochers.

ENTKALKUNG

- Kalkablagerungen können zu Verfärbungen im Inneren des Wasserkochers führen. Verwenden Sie einen einfachen und ungiftigen Entkalker, um diese Ablagerungen zu entfernen.
- **Alternative Entkalkungsmethode:** Füllen Sie den Wasserkocher mit 3 Tassen weißem Essig und dem Rest mit Wasser, lassen Sie dies über Nacht einwirken. Nicht aufkochen. Gießen Sie die Essiglösung aus dem Wasserkocher. Verbleibende Flecken im Ausgussbereich können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen. Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser, kochen Sie es auf und leeren Sie es anschließend aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang 1–2 Mal. Nach diesem Vorgang ist der Wasserkocher wieder einsatzbereit.

Hinweis: Wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist oder aufbewahrt wird, kann das Netzkabel um die Kabelaufbewahrung an der Unterseite des Wasserkochers gewickelt werden.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen-Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

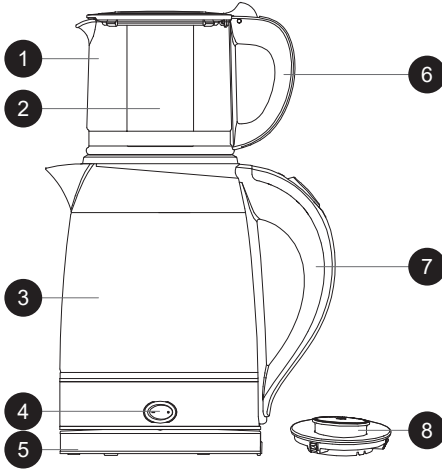
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın derecelendirilmiş voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla kartonu saklayın!
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya mesleki kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı kapatmadan önce fişi çekin, kablodan değil.
- Çocukların elektrikli cihazların tehlikelerinden korunması için cihazla birlikte gözetimsiz bırakmayın. Cihazınızın yerini seçerken çocukların erişimine izin vermeyecek şekilde düzenleyin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmaları veya cihazı güvenli kullanma konusunda talimat almış olmaları gerekmektedir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar ve gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir elektrik kablosu yalnızca üreticinin, müşteri hizmetleri departmanının veya benzer nitelikli bir kişinin sağladığı eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya alt sıfır derecelere karşı koruma sağlayın.

TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz sadece yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakada belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilen amaçlar dışında veya yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından tamir edilmediği durumlarda meydana gelen hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski olabileceğinden fişten tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmemeye, sıkılamaya veya çekmemeye dikkat edin.
- Havalandırma deliğini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diğer nesneleri sokmayın.
- Kullanım talimatlarına uymamak veya yanlış kullanım sonucu meydana gelen hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- Yanma riski! Cihazın kullanımından sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, riskleri fark edin ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.
- Su ısıtıcısının tabanı ve dış kısmı su geçirmez değildir, her zaman kuru tutun.
- Su ısıtıcısı yalnızca sağlanan taban ile kullanılmalıdır.
- Su ısıtıcısını aşırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteye dikkat edin. Su seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.

ÇAY MAKİNESİNİZİ TANIYIN



1. Demlik
2. Çay filtresi
3. Su ısıtıcı
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Güç tabanı
6. Demlik sapı
7. Su ısıtıcısı sapı
8. Su ısıtıcı kapağı

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su ısıtıcısını ilk kez kullanıyorsanız, kullanmadan önce su ısıtıcınızı temizlemeniz tavsiye edilir. Bunun için su ısıtıcısını iki kez tam dolu olarak suyla kaynatın ve ardından suyu boşaltın. Çaydanlık ve filtreyi sıcak suyla iyice yıkayın.

KULLANIM

- Su ısıtıcısına su doldurmak için su ısıtıcısını güç tabanından çıkarın ve kapağı açmak için kapak açma düğmesine basın. Su ısıtıcısını istediğiniz miktarda su ile doldurun. Su ısıtıcısını her zaman minimum ve maksimum işaretleri arasında doldurun. Çok az su doldurmak, su ısıtıcısının su kaynamadan önce kapanmasına neden olacaktır.

Not: Suyu maksimum seviyeyi aşacak şekilde doldurmayın, aksi halde su kaynadığında ağzından taşabilir. Kapağın yerine sıkıca oturduğundan emin olun ve ardından güç kablosunu prize bağlayın.

- Su ısıtıcısını güç tabanına yerleştirin.
- Tutma sapının altındaki açma/kapama düğmesine basın. Su kaynamaya başlayacaktır. Su ısıtıcısı su kaynadıktan sonra otomatik olarak kapanacaktır. Su kaynatma sırasında herhangi bir anda gücü kapatmak için açma/kapama düğmesine basabilirsiniz.

Not: Düğmenin engellenmediğinden ve kapağın sıkıca kapandığından emin olun. Düğme engellenmişse veya kapak açık bırakılmışsa su ısıtıcısı kapanmayacaktır.

- Su ısıtıcısını güç tabanından kaldırın ve ardından suyu dökün.

Not: Su ısıtıcısından suyu dökerken dikkatli olun, çünkü kaynar su haşlanmalara neden olabilir, ayrıca su ısıtıcısında sıcak su olduğunda kapağı açmayın.

- Su kaynatmak için tekrar açmadan önce 30 saniye soğumasını bekleyin. Su ısıtıcısı kullanılmadığında güç tabanında tutulabilir.

- Çalıştırma yöntemi: Çay su ısıtıcısını maksimum su kapasitesi ile doldurun, kaynadıktan sonra sıcak suyu cam sürahiye maksimum su seviyesine kadar dökün, ardından cam sürahiyi su ısıtıcısının üzerine yerleştirin ve suyu sıcak tutmak için "sıcak tutma" düğmesini açın.

Not: Su ısıtıcısı kullanılmadığında güç kaynağının kapalı olduğundan emin olun.

- Su ısıtıcısının kapağı veya cam çaydanlık su kaynatırken su ısıtıcısına yerleştirilmelidir.
- Su kaynatırken veya sıcak tutarken, buharla haşlanmayı önlemek için çaydanlık sapını su ısıtıcısının ağzının üzerine çevirmeyin.

KAYNAMA-KURUMA KORUMASI

Su ısıtıcısını yanlışlıkla su olmadan çalıştırırsanız, kaynama-kuruma koruması otomatik olarak su ısıtıcısını kapatır. Bu durum meydana gelirse, su ısıtıcısını soğumaya bırakın ve soğuk su ile doldurup tekrar kaynatmadan önce soğumasını bekleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce her zaman cihazı prizden çıkarın.
- Su ısıtıcısını veya kablosunu suya daldırmayın veya bu parçalara nem temas ettirmeyin.
- Su ısıtıcısının dış kısmını nemli bir bezle silin.
- Filtreyi belirli aralıklarla yumuşak ve nemli bir bezle temizlemeyi unutmayın. Filtre, kolay temizlik için basitçe çekilerek çıkarılabilir. Takmak için filtreyi destek yuvasına yerleştirin.

Dikkat: Su ısıtıcısının dışını temizlemek için kimyasal, çelik, ahşap veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

KİREÇ GİDERME

- Kireç birikintileri su ısıtıcısının iç kısmının renk değiştirmesine neden olabilir. Bu birikintiyi temizlemek için basit ve toksik olmayan bir kireç temizleyici kullanabilirsiniz.
- **Alternatif kireç giderme:** Su ısıtıcısını 3 bardak beyaz sirke ve kalanını su ile doldurun ve bir gece bekletin. Kaynatmayın. Sirkeli çözücü suyu boşaltın. Su ısıtıcısının ağız kısmında kalan lekeleri nemli bir bezle ovup çıkarabilirsiniz. Su ısıtıcısını temiz su ile doldurun, kaynatın ve ardından suyu boşaltın. Bu işlemi 1-2 defa tekrarlayın. İşlemin ardından su ısıtıcısı kullanıma hazır hale gelecektir.

Not: Kullanılmadığında veya saklanırken, güç kablosu su ısıtıcısının altındaki kablo saklama alanına sarılabilir.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

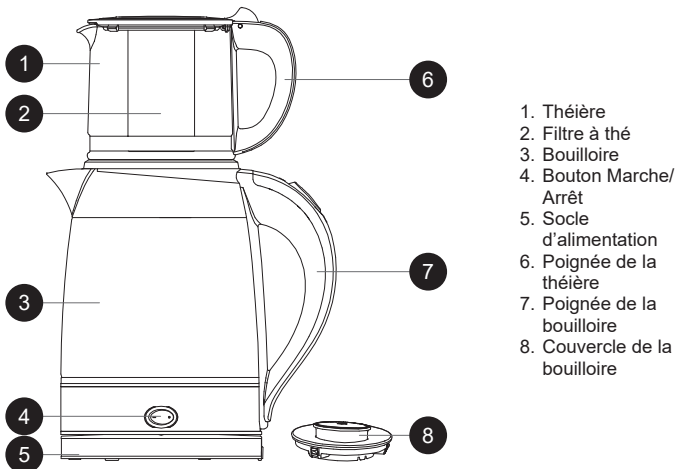
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à celle de votre installation électrique.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour l'appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez également à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil et du câble. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; consultez un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service client ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur). Protégez toujours contre des températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux instructions, d'une mauvaise utilisation ou de réparations effectuées par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure. Même des dommages invisibles peuvent affecter la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil peut être utilisé uniquement après une vérification par un professionnel.
- Ne transportez jamais et ne tirez pas l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car cela pourrait entraîner un court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le câble sur des arêtes vives.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et prudent avec les surfaces chaudes.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne sont pas résistants à l'eau. Gardez-les toujours au sec.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- Ne dépassez pas la capacité maximale de la bouilloire. Respectez les marques MIN et MAX lors de l'utilisation.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE MACHINE À THÉ



1. Théière
2. Filtre à thé
3. Bouilloire
4. Bouton Marche/
Arrêt
5. Socle
d'alimentation
6. Poignée de la
théière
7. Poignée de la
bouilloire
8. Couvercle de la
bouilloire

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Si vous utilisez la bouilloire pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer avant usage. Pour ce faire, faites bouillir la bouilloire deux fois avec une charge complète d'eau, puis videz-la. Lavez soigneusement la théière et le filtre avec de l'eau chaude.

UTILISATION

- Pour remplir la bouilloire d'eau, retirez-la du socle d'alimentation et appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle pour ouvrir celui-ci. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau souhaitée, en veillant à ce que le niveau d'eau soit toujours compris entre les marques minimum et maximum. Remplir avec trop peu d'eau peut provoquer l'arrêt de la bouilloire avant l'ébullition.

Remarque : Ne dépassez pas le niveau maximum, car l'eau pourrait déborder lors de l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est correctement en place avant de brancher le cordon d'alimentation sur la prise.

- Placez la bouilloire sur le socle d'alimentation.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sous la poignée. L'eau commencera à bouillir, et la bouilloire s'éteindra automatiquement une fois l'ébullition terminée. Vous pouvez interrompre le processus d'ébullition à tout moment en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Soulevez la bouilloire du socle d'alimentation et versez l'eau avec précaution.

Remarque : Soyez prudent en versant, car l'eau bouillante peut provoquer des brûlures. N'ouvrez pas le couvercle lorsqu'il y a de l'eau chaude dans la bouilloire.

- Laissez refroidir la bouilloire pendant 30 secondes avant de la rallumer pour une autre ébullition. Lorsque vous ne l'utilisez pas, la bouilloire peut rester sur le socle d'alimentation.
- **Méthode de fonctionnement :** Remplissez la bouilloire jusqu'à sa capacité maximale, versez l'eau chaude dans le pichet en verre après ébullition jusqu'au niveau maximum, puis placez le pichet en verre sur la bouilloire et activez la fonction « maintien au chaud » pour conserver la température de l'eau.

Remarque : Assurez-vous que la source d'alimentation est éteinte lorsque la bouilloire n'est pas utilisée.

- Le couvercle de la bouilloire ou la théière en verre doit être placé sur la bouilloire pendant l'ébullition de l'eau.
- Lors de l'ébullition ou du maintien au chaud, évitez de positionner la poignée de la théière directement au-dessus du bec de la bouilloire pour éviter les brûlures causées par la vapeur.

PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

Si la bouilloire est accidentellement utilisée sans eau, la protection contre l'ébullition à sec éteindra automatiquement la bouilloire. Dans ce cas, laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau froide avant de la laisser refroidir et de la faire bouillir à nouveau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- N'immergez pas la bouilloire ni son cordon dans l'eau et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces parties.
- Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.
- N'oubliez pas de nettoyer régulièrement le filtre avec un chiffon doux et humide. Le filtre peut être facilement retiré pour le nettoyage et doit être remis dans son emplacement après l'entretien.

Attention : N'utilisez pas de produits chimiques, de nettoyeurs en acier, en bois ou abrasifs pour nettoyer l'extérieur de la bouilloire.

DÉTARTRAGE

- Les dépôts de calcaire peuvent entraîner une décoloration à l'intérieur de la bouilloire. Utilisez un détartrant simple et non toxique pour éliminer ces dépôts.
- **Méthode de détartrage alternative :** Remplissez la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et le reste d'eau; laissez reposer toute la nuit. Ne faites pas bouillir. Videz la solution vinaigrée de la bouilloire. Vous pouvez essuyer les éventuelles taches restantes autour de l'ouverture avec un chiffon humide. Remplissez la bouilloire d'eau propre, faites-la bouillir, puis videz l'eau. Répétez ce processus 1 à 2 fois. Après cette opération, la bouilloire sera prête à être utilisée.

Remarque : Lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsqu'elle est rangée, le cordon d'alimentation peut être enroulé autour de l'espace de rangement prévu sous la bouilloire.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

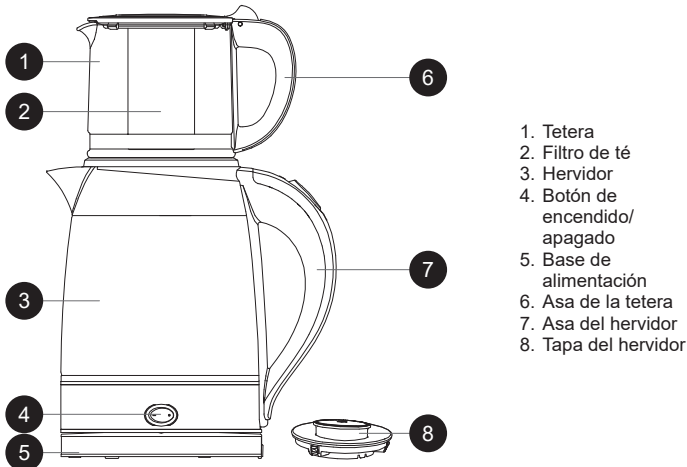
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al acoplar piezas accesorias, al limpiarlo o si se produce algún fallo. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, elija la ubicación del dispositivo de manera que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si presenta algún tipo de daño, no se debe usar.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo ni con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les haya instruido sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo; consulte a un técnico autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo debe ser reemplazado por uno equivalente del fabricante, de nuestro servicio al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use únicamente accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Protéjalo siempre de temperaturas iguales o

inferiores a cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Úselo únicamente cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no lo limpie con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al indicado en la placa de tipo.
- Los daños ocasionados por el uso del dispositivo para fines distintos a los especificados en las instrucciones, por uso incorrecto o por reparaciones no realizadas por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de una caída sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo. Solo se podrá usar después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sosteniéndolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni pase el cable por bordes afilados.
- Si el dispositivo tiene un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso indebido o por no cumplir con estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Algunas superficies pueden estar calientes después de usar el aparato. Tenga cuidado y precaución con las superficies calientes.
- La base y el exterior del hervidor no son resistentes al agua, manténgalos secos en todo momento.
- El hervidor solo debe usarse con la base proporcionada.
- No llene el hervidor en exceso. Tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel del agua debe estar entre las marcas MIN y MAX.

CONOCE A TU HERVIDOR DE TÉ



ANTES DEL PRIMER USO

Si utiliza el hervidor por primera vez, se recomienda limpiarlo antes de usarlo. Para ello, hierva el hervidor dos veces con la carga completa de agua y luego vacíelo. Lave la tetera y el filtro a fondo con agua caliente.

USO

- Para llenar el hervidor con agua, retírelo de la base de alimentación y presione el botón de liberación de la tapa para abrirla. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua, asegurándose de que el nivel del agua esté siempre entre las marcas mínima y máxima. Llenarlo con muy poca agua puede hacer que el hervidor se apague antes de hervir.

Nota: No llene el hervidor por encima del nivel máximo, ya que el agua puede derramarse al hervir.

Asegúrese de que la tapa esté bien colocada antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.

- Coloque el hervidor en la base de alimentación.
- Presione el interruptor de encendido/apagado ubicado debajo del asa. El agua comenzará a hervir, y el hervidor se apagará automáticamente una vez que el proceso de ebullición haya terminado. Puede detener el proceso de ebullición en cualquier momento presionando el interruptor de encendido/apagado.

Nota: Asegúrese de que el interruptor no esté obstruido y de que la tapa esté correctamente cerrada. Si el interruptor está bloqueado o la tapa permanece abierta, el hervidor no se apagará.

- Levante el hervidor de la base de alimentación y vierta el agua con cuidado.

Nota: Tenga precaución al verter, ya que el agua hirviendo puede provocar quemaduras. No abra la tapa mientras haya agua caliente en el hervidor.

- Deje que el hervidor se enfríe durante 30 segundos antes de volver a encenderlo para otra ebullición. Cuando no se utilice, el hervidor puede mantenerse en la base de alimentación.

- Método de operación:** Llene el hervidor de té hasta su capacidad máxima, vierta el agua caliente en la jarra de vidrio después de hervir al nivel máximo, luego coloque la jarra de vidrio sobre el hervidor y active la función de "mantener caliente" para conservar la temperatura del agua.

Nota: Asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada cuando el hervidor no esté en uso.

- La tapa del hervidor o la tetera de vidrio deben colocarse sobre el hervidor mientras hierve el agua.
- Mientras esté hirviendo o en función de mantener caliente, evite colocar el asa de la tetera directamente sobre el pico del hervidor para evitar quemaduras por vapor.

PROTECCIÓN CONTRA HERVIDO EN SECO

Si la tetera se utiliza accidentalmente sin agua, la protección contra hervido en seco apagará automáticamente la tetera. Si esto ocurre, deje que la tetera se enfríe y llénela con agua fría antes de permitir que se enfríe y hierva de nuevo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No sumerja la tetera ni su cable en agua ni permita que entre en contacto con humedad.
- Limpie el exterior de la tetera con un paño húmedo.
- Recuerde limpiar el filtro con un paño suave y húmedo a intervalos regulares. El filtro se puede quitar fácilmente para su limpieza y debe colocarse de nuevo en su ranura de soporte una vez terminado.

Precaución: No utilice productos químicos, limpiadores de acero, madera o abrasivos para limpiar el exterior de la tetera.

DESINCRUSTACIÓN

- Los depósitos de cal pueden causar decoloración en el interior de la tetera. Utilice un desincrustante simple y no tóxico para eliminar estos depósitos.
- **Método alternativo de desincrustación:** Llene la tetera con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua, déjelo reposar durante la noche. No hierva. Drene la solución de vinagre de la tetera. Puede limpiar las manchas restantes alrededor de la boca con un paño húmedo. Llene nuevamente la tetera con agua limpia, hiérvala y luego vacíela. Repita este proceso 1-2 veces. Después de este proceso, la tetera estará lista para su uso.

Nota: Cuando no esté en uso o al almacenarla, el cable de alimentación se puede enrollar en el área de almacenamiento debajo de la tetera.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

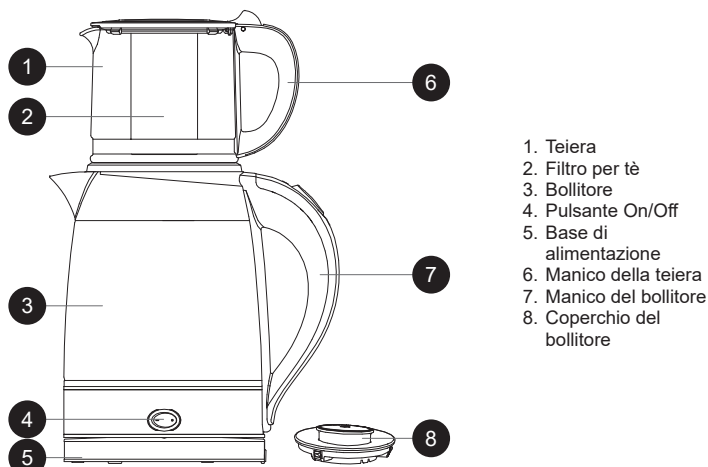
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, l'imballo interno con la scatola!
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, durante il montaggio di accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegner prima l'apparecchio. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, scegliere una posizione per il dispositivo tale da impedire l'accesso ai bambini. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i pericoli possibili. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni senza supervisione.
- Non riparare il dispositivo autonomamente, ma consultare un tecnico autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli taglienti e simili.
- Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che non sia progettato

per uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature uguali o inferiori a zero.

- Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua (vasca, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere nuovamente utilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra installata in conformità con le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni causati dall'uso improprio del dispositivo, dall'inosservanza delle istruzioni o da riparazioni non effettuate da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- Non utilizzare più l'apparecchio dopo una caduta su una superficie dura. Anche i danni non visibili possono compromettere la sicurezza funzionale del dispositivo. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo un controllo professionale.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli taglienti.
- Se il dispositivo ha una presa di ventilazione, non copirla. Non versare liquidi o polveri nelle prese di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio, alcune superfici possono essere calde; prestare attenzione ai rischi e maneggiare con cautela le superfici calde.
- La base e l'esterno del bollitore non sono resistenti all'acqua; tenerli sempre asciutti.
- Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base fornita.
- Non riempire eccessivamente il bollitore; prestare attenzione alla capacità massima durante l'uso. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.

CONOSCI IL TUO TEA MAKER



1. Teiera
2. Filtro per tè
3. Bollitore
4. Pulsante On/Off
5. Base di alimentazione
6. Manico della teiera
7. Manico del bollitore
8. Coperchio del bollitore

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Se si utilizza il bollitore per la prima volta, si consiglia di pulirlo prima dell'uso. Per farlo, far bollire l'acqua due volte riempiendo completamente il bollitore e poi svuotarlo. Lavare accuratamente la teiera e il filtro con acqua calda.

UTILIZZO

- Per riempire il bollitore con acqua, rimuoverlo dalla base di alimentazione e premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprirlo. Riempire il bollitore con la quantità d'acqua desiderata, assicurandosi che il livello dell'acqua sia sempre tra i segni minimo e massimo. Riempiendo con troppa poca acqua, il bollitore potrebbe spegnersi prima dell'ebollizione.

Nota: Non riempire il bollitore oltre il livello massimo, poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire durante l'ebollizione. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa.

- Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione.
- Premere l'interruttore On/Off situato sotto il manico. L'acqua inizierà a bollire e il bollitore si spegnerà automaticamente una volta completata l'ebollizione. È possibile interrompere il processo di ebollizione in qualsiasi momento premendo l'interruttore On/Off.

Nota: Assicurarsi che l'interruttore non sia ostruito e che il coperchio sia ben chiuso. Se l'interruttore è bloccato o il coperchio rimane aperto, il bollitore non si spegnerà.

- Sollevare il bollitore dalla base di alimentazione e versare l'acqua con cautela.

Nota: Prestare attenzione durante il versamento, poiché l'acqua bollente può causare ustioni. Non aprire il coperchio mentre c'è acqua calda nel bollitore.

- Lasciare raffreddare il bollitore per 30 secondi prima di riaccenderlo per un'altra ebollizione. Quando non è in uso, il bollitore può essere tenuto sulla base di alimentazione.

- **Metodo di funzionamento:** Riempire il bollitore alla sua capacità massima, versare l'acqua calda nella caraffa in vetro dopo averla fatta bollire fino al livello massimo, quindi posizionare la caraffa in vetro sul bollitore e attivare la funzione "mantenere caldo" per mantenere la temperatura dell'acqua.

Nota: Assicurarsi che la fonte di alimentazione sia spenta quando il bollitore non è in uso.

- Il coperchio del bollitore o la teiera in vetro devono essere posizionati sul bollitore durante l'ebollizione dell'acqua.
- Durante l'ebollizione o il mantenimento del calore, evitare di posizionare il manico della teiera direttamente sopra il beccuccio del bollitore per prevenire scottature causate dal vapore.

PROTEZIONE CONTRO L'EBOLLIZIONE A SECCO

Se il bollitore viene accidentalmente azionato senza acqua, la protezione contro l'ebollizione a secco spegnerà automaticamente il bollitore. In questo caso, lasciare raffreddare il bollitore e riempirlo con acqua fredda prima di lasciarlo raffreddare ulteriormente e farlo bollire nuovamente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Scollegare sempre l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere il bollitore o il suo cavo in acqua né permettere che l'umidità entri in contatto con queste parti.
- Pulire l'esterno del bollitore con un panno umido.
- Ricordarsi di pulire il filtro con un panno morbido e umido a intervalli regolari. Il filtro può essere facilmente rimosso per la pulizia e deve essere riposizionato nella sua fessura di supporto una volta terminato.

Attenzione: Non utilizzare detergenti chimici, in acciaio, legno o abrasivi per pulire l'esterno del bollitore.

DECALCIFICAZIONE

- I depositi di calcare possono causare scolorimento all'interno del bollitore. Utilizzare un decalcificante semplice e atossico per rimuovere questi depositi.
- **Metodo alternativo di decalcificazione:** Riempire il bollitore con 3 tazze di aceto bianco e il resto con acqua, lasciarlo riposare durante la notte. Non far bollire. Svuotare la soluzione di aceto dal bollitore. È possibile rimuovere eventuali macchie residue intorno all'apertura con un panno umido. Riempire il bollitore con acqua pulita, farla bollire e svuotare nuovamente l'acqua. Ripetere questo processo 1-2 volte. Dopo questa procedura, il bollitore sarà pronto per l'uso.

Nota: Quando non è in uso o durante la conservazione, il cavo di alimentazione può essere avvolto nell'apposito vano avvolgicavo situato sotto il bollitore.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

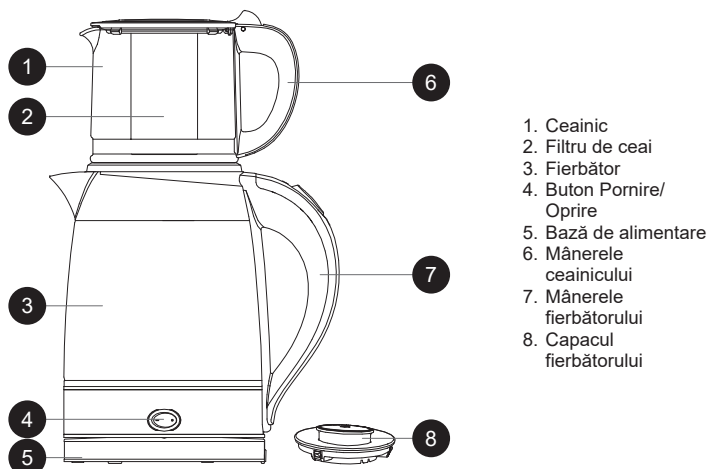
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de utilizarea acestui aparat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, ambalajul cu căptușeala interioară!
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru utilizare comercială sau profesională!
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu este utilizat, când atașați accesorii, când îl curățați sau în caz de defecțiune. Opriti aparatul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Așezați aparatul astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Verificați regulat aparatul și cablul pentru eventuale defecțiuni. Dacă există orice fel de deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se ofere instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au sub 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau rupt poate fi înlocuit doar cu unul echivalent furnizat de producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele similare.
- Opriti aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de distribuitor.
- Nu utilizați aparatul în aer liber. (Cu excepția cazului în care este conceput pentru utilizare în exterior.) Protejați-l întotdeauna împotriva

temperaturilor de zero sau sub zero grade.

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Utilizați-l doar când aveți mâinile uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l din priză înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost destinat.
- Acest aparat trebuie să fie utilizat doar când este conectat la o priză cu împământare instalată conform normelor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea indicată pe placa de tip.
- Deteriorările apărute în cazul utilizării aparatului în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, în cazul utilizării incorecte sau al reparațiilor efectuate de persoane neautorizate nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un specialist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținând de fișa de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu ciupiți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există orificii de ventilație, nu le acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți. Fiți conștienți de riscuri și atenți la suprafețele fierbinți.
- Baza și exteriorul fierbătorului nu sunt rezistente la apă; păstrați-le uscate în permanență.
- Fierbătorul trebuie utilizat doar împreună cu suportul furnizat.
- Nu umpleți excesiv fierbătorul; verificați capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul apei trebuie să fie între marcasele MIN și MAX.

CUNOȘTE-ȚI APARATUL DE CEAI



1. Ceainic
2. Filtru de ceai
3. Fierbător
4. Buton Pornire/
Opre
5. Bază de alimentare
6. Mânerele
ceainicului
7. Mânerele
fierbătorului
8. Capacul
fierbătorului

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Dacă utilizați fierbătorul pentru prima dată, se recomandă să-l curățați înainte de utilizare. Pentru aceasta, fierbeți apa de două ori cu un plin de apă și apoi goliți fierbătorul. Spălați ceainicul și filtrul temeinic cu apă caldă.

UTILIZARE

- Pentru a umple fierbătorul cu apă, scoateți-l din baza de alimentare și apăsați butonul de eliberare a capacului pentru a deschide capacul. Umpleți fierbătorul cu cantitatea dorită de apă, având grijă ca nivelul apei să fie întotdeauna între marcasele minim și maxim. Umplerea cu prea puțină apă poate face ca fierbătorul să se oprească înainte de a fierbe.

Notă: Nu supraîncărcați fierbătorul dincolo de nivelul maxim, deoarece apa s-ar putea vărsa în timpul fierberii. Asigurați-vă că capacul este bine fixat înainte de a conecta cablul de alimentare la priză electrică.

- Puneți fierbătorul pe baza de alimentare.
- Apăsați comutatorul de pornire/oprire situat sub mâner. Apa va începe să fiarbă, iar fierbătorul se va opri automat atunci când fierberea este completă. Puteți opri procesul de fierbere în orice moment apăsând comutatorul de pornire/oprire.

Notă: Asigurați-vă că comutatorul nu este blocat și că capacul este închis corespunzător. Dacă comutatorul este blocat sau capacul rămâne deschis, fierbătorul nu se va opri.

- Scoateți fierbătorul de pe baza de alimentare și turnați apa cu grijă.

Notă: Fiți precauți atunci când turnați, deoarece apa clocotită poate provoca arsuri. Nu deschideți capacul în timp ce există apă fierbinte în fierbător.

- Lăsați fierbătorul să se răcească timp de 30 de secunde înainte de a-l porni din nou pentru o altă fierbere. Când nu este folosit, fierbătorul poate rămâne pe baza de alimentare.
- **Metodă de utilizare:** Umpleți fierbătorul de ceai până la capacitatea maximă, turnați apa fierbinte în carafa de sticlă după ce fierberea ajunge la nivelul maxim, apoi puneți carafa de sticlă pe fierbător și activați funcția „menține căldura” pentru a păstra temperatura apei.

Notă: Asigurați-vă că sursa de alimentare este oprită atunci când fierbătorul nu este folosit.

- Capacul fierbătorului sau ceainicul de sticlă trebuie să fie plasat pe fierbător în timpul fierberii apei.
- În timp ce fierbeți sau mențineți apa caldă, evitați să poziționați mânerul ceainicului direct deasupra țevii fierbătorului pentru a preveni arsurile cauzate de abur.

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGRĂȘĂRII

Dacă fierbătorul este utilizat accidental fără apă, protecția împotriva îngreșării va opri automat fierbătorul. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă rece înainte de a-l lăsa să fiarbă din nou.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Întotdeauna deconectați aparatul înainte de a-l curăța.
- Nu introduceți fierbătorul sau cablul său în apă și nu permiteți ca umezeala să intre în contact cu aceste părți.
- Ștergeți exteriorul fierbătorului cu o cârpă umedă.
- Nu uitați să curățați filtrul cu o cârpă moale și umedă la intervale regulate. Filtrul poate fi ușor îndepărtat pentru curățare și trebuie așezat înapoi în slotul său de susținere după curățare.

Atenție: Nu utilizați produse de curățat chimice, din oțel, lemn sau abrazive pentru a curăța exteriorul fierbătorului.

DEZINCRUSTARE

- Depunerile de calcar pot cauza decolorarea interiorului fierbătorului. Utilizați un dezincrustant simplu și netoxic pentru a îndepărta aceste depuneri.
- **Metodă alternativă de dezincrustare:** Umpleți fierbătorul cu 3 cești de oțet alb și restul cu apă, lăsați-l să stea peste noapte. Nu fierbeți. Goliți soluția de oțet din fierbător. Puteți șterge orice pete rămase de la gura fierbătorului cu o cârpă umedă. Reumpleți fierbătorul cu apă curată, fierbeți și apoi goliți apa. Repetați acest proces de 1-2 ori. După acest proces, fierbătorul va fi gata de utilizare.

Notă: Când nu este folosit sau când este depozitat, cablul de alimentare poate fi înfășurat în zona de depozitare a cablului de sub fierbător

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

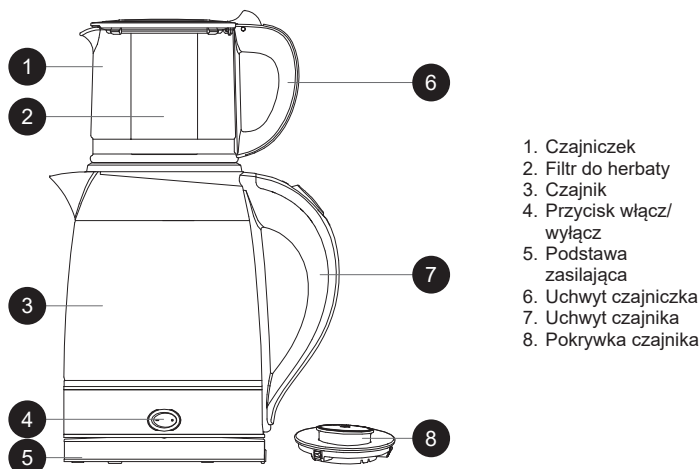
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem, którego używasz.
- Proszę zachować instrukcję, świadectwo gwarancyjne, paragon i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu, podczas zakładania części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub w razie wystąpienia zakłóceń. Przedtem wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyczkę, nie ciągnij za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Dbaj, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak worki plastikowe.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniony tylko na odpowiedni przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub osoby wykwalifikowanej.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

zaprojektowane do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed zerową lub ujemną temperaturą.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy Twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wyciągnij wtyczkę przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie może być obsługiwane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane do innych celów niż określone w instrukcji, lub gdy jest używane niewłaściwie lub nie jest naprawiane przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane, jeśli upadło na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie noś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu zerwania kabla. Nie zginaj, nie uciskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli urządzenie ma otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnej cieczy ani proszku do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko oparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź ostrożny w pobliżu gorących powierzchni.
- Podstawa i zewnętrzna część czajnika nie są wodoodporne, należy utrzymywać je w suchości w każdych warunkach.
- Czajnik może być używany tylko z dostarczoną podstawą.
- Nie przepełniaj czajnika, zwróć uwagę na maksymalną pojemność podczas używania. Poziom wody musi znajdować się między oznaczeniami MIN i MAX.

POZNAJ SWÓJ CZAJNIK



1. Czajniczek
2. Filtr do herbaty
3. Czajnik
4. Przycisk włącz/wyłącz
5. Podstawa zasilająca
6. Uchwyt czajniczka
7. Uchwyt czajnika
8. Pokrywka czajnika

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Jeśli używasz czajnika po raz pierwszy, zaleca się jego wyczyszczenie przed użyciem. W tym celu zagotuj wodę w czajniku dwa razy pełnym ładunkiem wody, a następnie ją wylej. Dokładnie umyj czajniczek i filtr ciepłą wodą.

UŻYWANIE

- Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy zasilającej i naciśnij przycisk zwalniania pokrywki, aby otworzyć pokrywkę. Napełnij czajnik odpowiednią ilością wody, upewniając się, że poziom wody znajduje się między oznaczeniami minimum a maksimum. Napełnianie czajnika zbyt małą ilością wody może spowodować, że czajnik wyłączy się przed zagotowaniem.

Uwaga: Nie napełniaj czajnika ponad maksymalny poziom, ponieważ woda może się wylewać podczas gotowania. Upewnij się, że pokrywka jest prawidłowo zamknięta, zanim podłączysz kabel zasilający do gniazdka.

- Umieść czajnik na podstawie zasilającej.
- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz znajdujący się pod uchwytem. Woda zacznie się gotować, a czajnik automatycznie się wyłączy, gdy proces gotowania się zakończy. Możesz przerwać gotowanie w dowolnym momencie, naciskając przycisk włącz/wyłącz.

Uwaga: Upewnij się, że przełącznik nie jest zablokowany i pokrywka jest prawidłowo zamknięta. Jeśli przełącznik jest zablokowany lub pokrywka jest otwarta, czajnik nie wyłączy się.

- Zdejmij czajnik z podstawy zasilającej i ostrożnie wylej wodę.

Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas wylewania, ponieważ wrząca woda może poparzyć. Nie otwieraj pokrywki, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.

- Pozwól czajnikowi ostygnąć przez 30 sekund przed ponownym włączeniem go do gotowania. Gdy nie jest używany, czajnik można pozostawić na podstawie zasilającej.

- Metoda obsługi:** Napełnij czajnik wodą do maksymalnej pojemności, po zagotowaniu wody do maksymalnego poziomu, wlej gorącą wodę do szklanego dzbanka, a następnie umieść dzbanek na czajniku i włącz funkcję „utrzymania ciepłoty”, aby utrzymać temperaturę wody.

Uwaga: Upewnij się, że źródło zasilania jest wyłączone, gdy czajnik nie jest używany.

- Pokrywka czajnika lub szklany czajniczek musi być umieszczony na czajniku podczas gotowania wody.
- Podczas gotowania lub utrzymywania ciepłoty unikaj ustawiania uchwytu czajniczka bezpośrednio nad wylotem czajnika, aby zapobiec poparzeniom spowodowanym przez parę.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony bez wody, funkcja ochrony przed przegrzaniem automatycznie wyłączy czajnik. W takim przypadku należy pozwolić czajnikowi ostygnąć i napełnić go zimną wodą, zanim znów zostanie włączony i zagotuje wodę.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Nie zanurzać czajnika ani jego przewodu w wodzie ani nie dopuszczać, by wilgoć miała kontakt z tymi częściami.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię czajnika wilgotną ściereczką.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu filtra miękką, wilgotną ściereczką. Filtr można łatwo wyjąć do czyszczenia i należy go umieścić z powrotem w gnieździe po zakończeniu.

Ostrzeżenie: Nie używaj chemicznych, stalowych, drewnianych ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia zewnętrznej powierzchni czajnika.

ODKAMNIENIANIE

- Osady kamienia mogą powodować przebarwienia wewnątrz czajnika. Użyj prostego i nietoksycznego środka odkamieniającego, aby usunąć te osady.
- **Alternatywna metoda odkamieniania:** Napełnij czajnik 3 filiżankami białego octu, a resztę dopełnij wodą, pozostaw na całą noc. Nie gotować. Wylej roztwór octu z czajnika. Można przetrzeć pozostałe plamy wokół wylotu wilgotną ściereczką. Napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj ją, a następnie wylej wodę. Powtórz ten proces 1-2 razy. Po tym procesie czajnik będzie gotowy do użycia.

Uwaga: Gdy czajnik nie jest używany lub podczas przechowywania, przewód zasilający można nawinąć wokół miejsca do przechowywania przewodu znajdującego się pod czajnikiem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

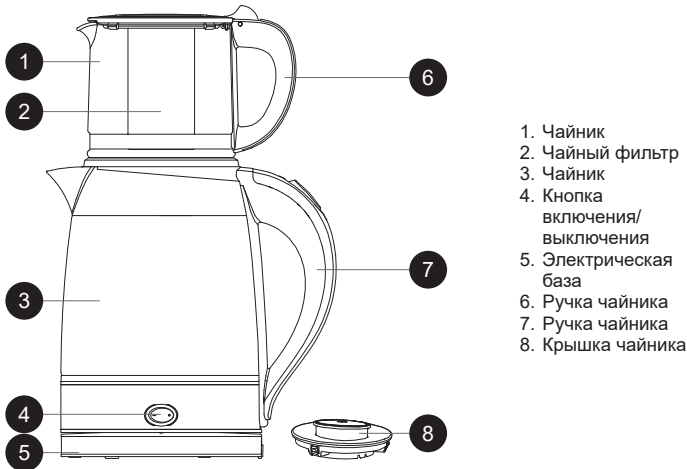
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраните инструкции, сертификат гарантии, кассовый чек, а если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, не для коммерческого и профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, чистке устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Вытягивайте вилку, а не шнур.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических приборов, не оставляйте их без присмотра с устройством. При этом, выбирая место для устройства, обеспечьте, чтобы дети не имели к нему доступа. Убедитесь, что шнур не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на повреждения. В случае повреждения любого рода устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или без опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные риски. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если им не меньше 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае возникновения проблемы.
- В целях безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур должен быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или другого квалифицированного лица.
- Держите устройство и шнур подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и других подобных факторов.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено

для использования на улице). Всегда защищайте устройство от температур ниже нуля.

- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, вытащите его, предварительно вытащив вилку из розетки. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке устройства.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкции, или при неправильном использовании устройства, а также если оно не было отремонтировано специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на жесткую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не изгибайте, не зажимайте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоответствием этим инструкциям.
- Опасность ожогов! После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны и следите за горячими поверхностями.
- Основание и внешний корпус чайника не являются водонепроницаемыми, держите его в сухости.
- Чайник следует использовать только с предоставленной подставкой.
- Не переполняйте чайник, учитывайте максимальную емкость при использовании. Уровень воды должен быть между метками MIN и MAX.

ПОЗНАЙТЕ СВОЙ ЧАЙНИК



1. Чайник
2. Чайный фильтр
3. Чайник
4. Кнопка включения/выключения
5. Электрическая база
6. Ручка чайника
7. Ручка чайника
8. Крышка чайника

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Если вы используете чайник впервые, рекомендуется тщательно его очистить перед использованием. Для этого вскипятите чайник дважды, заполнив его водой, а затем вылейте воду. Хорошо промойте чайник и фильтр горячей водой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Чтобы наполнить чайник водой, снимите его с электрической базы и нажмите кнопку для открытия крышки. Наполните чайник нужным количеством воды, убедившись, что уровень воды находится между минимальной и максимальной отметками. Слишком маленькое количество воды может привести к тому, что чайник выключится до того, как вода закипит.

Примечание: не переполняйте чайник выше максимальной отметки, так как вода может вылиться при кипении. Убедитесь, что крышка надежно закрыта перед подключением кабеля к розетке.

- Поставьте чайник на электрическую базу.
- Нажмите кнопку включения/выключения, расположенную под ручкой. Вода начнет кипеть, и чайник автоматически выключится, как только процесс кипячения будет завершен. Вы можете остановить процесс кипячения в любое время, нажав кнопку включения/выключения.

Примечание: убедитесь, что кнопка не заблокирована, а крышка правильно закрыта. Если кнопка заблокирована или крышка не закрыта, чайник не выключится.

- Поднимите чайник с электрической базы и осторожно вылейте воду.

Примечание: будьте осторожны при наливании, так как кипящая вода может вызвать ожоги. Не открывайте крышку, пока в чайнике горячая вода.

- Дайте чайнику остыть в течение 30 секунд перед следующим кипячением. Когда чайник не используется, его можно оставить на электрической базе.

- **Метод работы:** наполните чайник до максимальной емкости, после кипячения налейте горячую воду в стеклянный кувшин до максимального уровня, затем поставьте стеклянный кувшин на чайник и активируйте функцию "поддержания тепла", чтобы сохранить температуру воды.

Примечание: убедитесь, что источник питания выключен, когда чайник не используется.

- Крышка чайника или стеклянный чайник должны быть установлены на чайник во время кипячения воды.
- Во время кипячения или поддержания температуры избегайте размещения ручки чайника прямо над носиком, чтобы избежать ожогов от пара.

ЗАЩИТА ОТ КИПЯЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

Если чайник случайно включен без воды, защита от кипячения без воды автоматически отключит чайник. В этом случае дайте чайнику остыть и наполните его холодной водой, прежде чем снова включать и кипятить.

УХОД И ЧИСТКА

- Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не погружайте чайник и его шнур в воду и не допускайте попадания влаги на эти части.
- Протрите наружную часть чайника влажной тканью.
- Не забывайте регулярно очищать фильтр мягкой влажной тканью. Фильтр легко снимается для чистки и должен быть установлен обратно в свое место после очистки.

Предупреждение: не используйте химические, стальные, деревянные или абразивные чистящие средства для очистки внешней поверхности чайника.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Отложения извести могут вызвать изменение цвета внутри чайника. Используйте простой и нетоксичный дескальер для удаления этих отложений.
- **Альтернативный метод удаления накипи:** заполните чайник 3 чашками белого уксуса и долейте воды до нужного уровня, оставьте на ночь. Не доводите до кипения. Слейте раствор уксуса из чайника. Протрите остаточные пятна вокруг горлышка влажной тканью. Заполните чайник чистой водой, доведите до кипения и слейте воду. Повторите этот процесс 1-2 раза. После этого чайник будет готов к использованию.

Примечание: Когда чайник не используется или при хранении, шнур можно намотать в отсек для хранения шнура под чайником.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

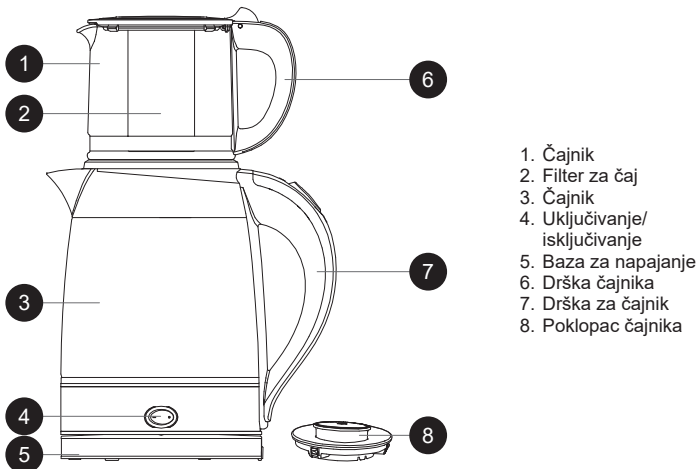
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite da li je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji, a ako je moguće, i kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom postavljanja dodatka, čišćenja uređaja ili kad dođe do smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalima za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni električni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku upotrebu.) Uvijek ga štitite od niskih ili sub-niskih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada su u pitanju kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj

samo kada su vaše ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite ga iz vode prije nego što ga isključite iz struje. Nemojte dirati izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana prema propisima. Provjerite da napon napajanja odgovara naponu navedenom na pločici tipa.
- Šteta koja nastane kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama, pogrešnim korištenjem ili kada se ne popravlja od strane stručnjaka nije pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne smije više koristiti nakon što padne na tvrdnu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj za držanje utikača jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Nemojte savijati, stiskati ili vući kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, nemojte je prekrivati. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u ventilacijske rupe.
- Nemojte umetati prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Rizik od opekline! Nakon upotrebe uređaja, neke površine mogu biti vruće, budite oprezni i oprezni s vrućim površinama.
- Osnovna i vanjska površina kuhala nisu otporne na vodu, uvijek ih držite suhim.
- Kuhalo se smije koristiti samo s postoljem koje je osigurano.
- Nemojte prepuniti kuhalo, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina vode mora biti između oznaka MIN i MAX.

UPOZNAJTE SVOJ APARAT ZA ČAJ



1. Čajnik
2. Filter za čaj
3. Čajnik
4. Uključivanje/
isključivanje
5. Baza za napajanje
6. Drška čajnika
7. Drška za čajnik
8. Poklopac čajnika

PRIPREMA PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Ako koristite čajnik po prvi puta, preporučuje se da ga očistite prije uporabe. Da biste to učinili, prokuhajte čajnik dvaput s punim sadržajem vode, a zatim ga ispraznite. Temeljito operite čajnik i filter vrućom vodom.

UPORABA

- Da biste napunili čajnik vodom, uklonite ga s baze za napajanje i pritisnite gumb za otpuštanje poklopca kako biste otvorili poklopac. Napunite čajnik željenom količinom vode, pazeći da razina vode bude uvijek između minimalne i maksimalne oznake. Punjenje s premalo vode može uzrokovati da čajnik automatski isključi prije nego što voda zakuha.

Napomena: Nemojte prepuniti čajnik iznad maksimalne razine jer voda može prelići prilikom kuhanja. Pobrinite se da je poklopac čajnika sigurno postavljen prije nego što spojite kabel na utičnicu.

- Postavite čajnik na bazu za napajanje.
- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje smješten ispod drške. Voda će početi klučati, a čajnik će se automatski isključiti kada završi kuhanje. Proces kuhanja možete zaustaviti u bilo kojem trenutku pritiskanjem gumba za uključivanje/isključivanje.

Napomena: Pobrinite se da gumb nije blokiran i da je poklopac pravilno zatvoren. Ako je gumb blokiran ili poklopac ostane otvoren, čajnik se neće isključiti.

- Podignite čajnik s baze za napajanje i pažljivo izlijte vodu.

Napomena: Budite oprezni pri ulijevanju, jer kipuća voda može izazvati opekline. Nemojte otvarati poklopac dok je u čajniku vruća voda.

- Dopustite da se čajnik ohladi 30 sekundi prije nego ga ponovo uključite za novo kuhanje. Kada se ne koristi, čajnik se može ostaviti na bazi za napajanje.

- Način uporabe:** Napunite čajnik do maksimalne zapremine, ulijte kipuću vodu u stakleni vrč do maksimalne razine, a zatim stavite stakleni vrč na čajnik i aktivirajte funkciju „držanja temperature“ kako biste održali temperaturu vode.

Napomena: Pobrinite se da je izvor napajanja isključen kada čajnik nije u upotrebi.

- Poklopac čajnika ili stakleni čajnik moraju biti postavljeni na čajnik tijekom kuhanja vode.
- Tijekom kuhanja ili održavanja temperature izbjegavajte postavljanje drške čajnika izravno iznad izlaza za vodu kako biste spriječili opekline od pare.

ZAŠTITA OD ISKUHAVANJA BEZ VODE

Ako se čajnik slučajno uključi bez vode, zaštita od isušivanja automatski će isključiti čajnik. Ako se to dogodi, pustite da se čajnik ohladi i napunite ga hladnom vodom prije nego što ponovno omogućite kuhanje i ključanje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
- Nemojte uranjati čajnik ili njegov kabel u vodu niti dopustiti da vlaga dođe u kontakt s tim dijelovima.
- Obrišite vanjsku površinu čajnika vlažnom krpom.
- Ne zaboravite redovito čistiti filter mekanom, vlažnom krpom. Filter se može lako ukloniti za čišćenje i treba ga ponovno postaviti u njegovu podršku nakon čišćenja.

Pozor: Nemojte koristiti kemijske, čelične, drvene ili abrazivne sredstva za čišćenje vanjskih dijelova čajnika.

ODLAKIRANJE

- Naslage vapnenca mogu uzrokovati promjenu boje unutar čajnika. Koristite jednostavan i netoksičan sredstvo za odstranjivanje vapnenca.
- **Alternativna metoda odstranjivanja vapnenca:** Napunite čajnik s 3 šalice bijelog octa i ostatak s vodom, ostavite da odstoji preko noći. Nemojte kuhati. Iscijedite otopinu octa iz čajnika. Preostale mrlje oko ruba možete obrisati vlažnom krpom. Ponovno napunite čajnik čistom vodom, prokuhajte je, a zatim ispraznite vodu. Ponovite ovaj postupak 1-2 puta. Nakon ovog postupka, čajnik će biti spreman za upotrebu.

Napomena: Kada se ne koristi ili kada se sprema, kabel se može namotati u prostor za pohranu kabela ispod čajnika.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

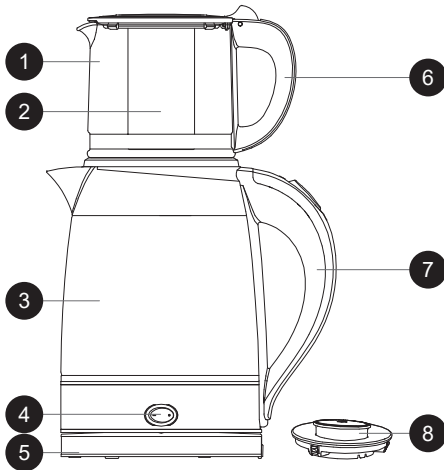
შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- წყლის ქვების ძირი და ექსტერიერი არ არის წყალგაუმტარი, ყოველთვის შეინახეთ ისინი მშრალი.
- წყლის ქვაბი უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ მოწოდებული ძირით.
- ზედმეტად ნუ ავსებთ ქვაბს, გამოყენებისას ყურადღება მიაქციეთ მაქსიმალურ ტევადობას. წყლის დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნულებს შორის.

გაიცანით თქვენი ჩაიდანი



1. ჩაის ქვაბი
2. ჩაის ფილტრი
3. წყლის ქვაბი
4. ჩართვა/გამორთვის ლილაკი
5. დენის ბაზა
6. ჩაიდანის სახელური
7. ქვაბის სახელური
8. წყლის ქვაბის საფარი

პირველ გამოყენებამდე

თუ ქვაბს პირველად იყენებთ, გამოყენებამდე რეკომენდებულია ჩაიდანის გაწმენდა. ამისთვის წყლით სავსე წყლის ქვაბი ორჯერ აადუღეთ და შემდეგ გადაწურეთ წყალი. გარეცხეთ ჩაიდანი და კარგად გაფილტრეთ ცხელი წყლით.

გამოყენება

- წყლის ქვაბის წყლით შესავსებად, ამოიღეთ წყლის ქვაბი დენის ბაზიდან და დააჭირეთ სახურავის გათავისუფლების ლილაკს სახურავის გასახსნელად. შეავსეთ წყლის ქვაბი სასურველი რაოდენობის წყლით. ყოველთვის შეავსეთ წყლის ქვაბი მინიმალურ და მაქსიმალურ ნიშნებს შორის. ძალიან ცოტა წყლით შევსება გამოიწვევს წყლის ქვაბის გათიშვას წყლის ადუღებამდე.

შენიშვნები: არ შეავსოთ წყალი მაქსიმალურ დონეს, თორემ ადუღებისას წყალი შეიძლება გადმოვიდეს ღუმელიდან. დარწმუნდით, რომ საფარი მყარად არის დამაგრებული და შემდეგ შეაერთეთ დენის კაბელი გამოსასვლელში.

- მოათავსეთ წყლის ქვაბი დენის ბაზაზე.
- დააჭირეთ ჩართვის/გამორთვის ლილაკს წყლის ქვაბის დუდილის სახელურის ქვეშ. წყალი დაიწყებს ადუღებას. წყლის ქვაბი ავტომატურად გამოირთვება წყლის ადუღების შემდეგ. თქვენ შეგიძლიათ დააჭიროთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკს, რათა გამორთოთ ენერგია ნებისმიერ დროს მდულარე წყლის დროს.

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ ლილაკი არ არის დაბლოკილი და სახურავი მჭიდროდ დახურულია. წყლის ქვაბი არ გამოირთვება, თუ ლილაკი დაბლოკილია ან სახურავი ღია დარჩება.

- აწიეთ წყლის ქვაბი დენის ბაზიდან და შემდეგ დაასხით წყალი.

შენიშვნა: ფრთხილად იყავით წყლის ქვაბიდან წყლის ჩამოსხმისას, რადგან ადუღებულმა წყალმა შეიძლება გამოიწვიოს ადუღება, ასევე არ გაახუროთ სახურავი, როცა წყლის ქვაბში ცხელი წყალია.

- გააცივეთ 30 წამის განმავლობაში, სანამ ისევ ჩართეთ წყალი ადუღებამდე. წყლის ქვაბი შეიძლება ინახებოდეს დენის ბაზაზე, როდესაც არ გამოიყენება.
- ექსპლუატაციის წესი: ჩაის ქვაბი შეავსეთ მაქსიმალური წყლის ტევადობით, ადუღების შემდეგ ჩაასხით ცხელი წყალი შუშის ქილაში წყლის მაქსიმალურ დონემდე, შემდეგ დადგით შუშის ქილა ქვაბზე და ჩართეთ ლილაკი „გათბობა“ წყლის შესანარჩუნებლად. თბილი.

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ ელექტრომომარაგება გამორთულია, როდესაც წყლის ქვაბი არ იყენებთ.

- წყლის ქვაბის სახურავი ან შუშის ჩაიდანი წყლის ადუღებისას ქვაბზე უნდა დაიდოთ.
- როდესაც წყალი ადუღდება ან ცხელ ინახავთ, არ გადაატრიალოთ ჩაიდანის სახელური წყლის ქვაბის ღუმელზე, რათა თავიდან აიცილოთ ორთქლით ადუღება.

ადუღება-გაშრობის დაცვა

თუ შემთხვევით მართავთ წყლის ვაბს წყლის გარეშე, დუღილის გამომშრალი დამცავი ავტომატურად გამოირთავს ქვაბს. თუ ეს მოხდება, ნება დართეთ ქვაბი გაცივდეს, სანამ შეავსებთ მას ცივი წყლით და კვლავ ადუღებთ.

გაწმენდა და მოვლა

- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა გაწმენდის წინ.
- არ ჩაყაროთ წყლის ქვაბი ან მისი კაბელი წყალში და არ დაუშვათ ტენიანობა ამ ნაწილებთან შეხებაში.
- გაწურეთ წყლის ქვაბი გარედან ნესტიანი ქსოვილით.
- არ დაგავიწყდეთ ფილტრის პერიოდულად გაწმენდა რბილი და ნესტიანი ქსოვილით.
- ფილტრის ამოღება შესაძლებელია მარტივი გაწმენდისთვის მისი ამოღებით.

ინსტალაციისთვის, მოათავსეთ ფილტრი დამხმარე ჭრილში.

სიფრთხილე: არ გამოიყენოთ ქიმიური, ფოლადის, ხის ან აბრაზიული საწმენდები წყლის ქვაბის გარე გასაწმენდად.

კირის გაწმენდა

- კირის ნალექებმა შეიძლება გამოიწვიოს წყლის ქვაბის შიდა ნაწილის ფერის შეცვლა. შეგიძლიათ გამოიყენოთ მარტივი, არატოქსიკური კირის გამწმენდი ამ დაგროვების მოსაშორებლად.
- ალტერნატიული კირის გამწმენდი: წყლის ქვაბი შეავსეთ 3 ჭიქა თეთრი ძმრით, დანარჩენი წყლით და გააჩერეთ მთელი ღამე. არ მოხარშოთ. გადაწურეთ ძმრის გამხსნელი წყალი. თქვენ შეგიძლიათ მოაშოროთ წყლის ქვაბის რგოლზე დარჩენილი ლაქები ნესტიანი ქსოვილით. შეავსეთ წყლის ქვაბი სუფთა წყლით, ადუღეთ და შემდეგ გადაწურეთ წყალი. გაიმეორეთ ეს პროცესი 1-2 ჯერ. პროცედურის შემდეგ, წყლის ქვაბი მზად იქნება გამოსაყენებლად.

შენიშვნა: როდესაც არ იყენებთ ან არ ინახებთ, დენის კაბელი შეიძლება დაიბრუნოს კაბელის შესანახ ზონაში, წყლის ქვაბის ქვედა ნაწილში.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

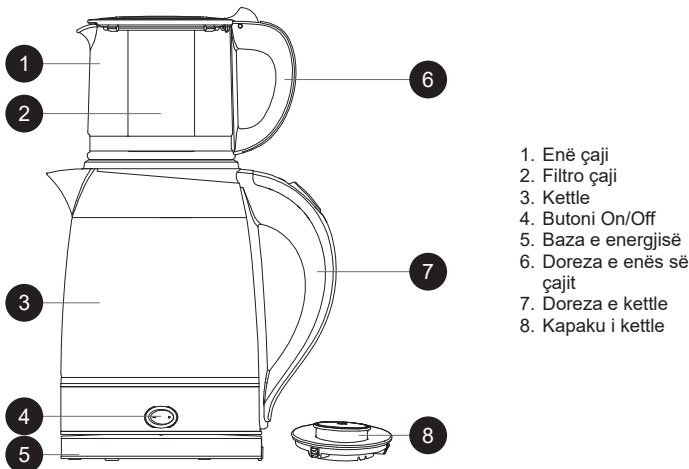
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Përpara se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i caktuar të jetë i njëjtë me atë që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Çdoherë hiqni plugun nga prizat kur pajisja nuk është në përdorim, kur lidheni me pjesë aksesore, pastroni pajisjen ose kur ndodhin ndërprerje. Çkyçni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni plugun, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziku i pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në të. Kujdesuni që kablllo të mos bie poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lini fëmijët të luajnë me materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi fizike, sensore ose mendore të kufizuara, ose mungesë përvoja dhe njohurie, me kusht që ata të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të ndonjë problemi.
- Për arsye sigurie, një kablllo e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kablllo të ngjashme nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështirës, cepave të mprehta dhe të ngjashme.
- Çkyçni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk jeni duke përdorur pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Shmangni përdorimin e pajisjes jashtë. (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë.) Sigurohuni gjithmonë që të jetë

mbrojtur nga temperaturat e nën zero.

- Asnjëherë mos përdorni afër ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës. Përdorni pajisjen vetëm kur duar janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun përpara se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e caktuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokësuar që është instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e llojit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të caktuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertë nuk mbulohen nga garancia.
- Çdoherë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse bie nga një lartësi mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtcircuitit për shkak të thyerjes së kabllot. Mos e shtrëngoni, mos e mbivendosni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi cepa të mprehtë.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e ventilimit.
- Asnjëherë mos fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Asnjë përgjegjësi nuk merret për dëmet që ndodhin për shkak të përdorimit të gabuar ose mosrespektimit të këtyre udhëzimeve.
- Rrezik djegieje! Pas përdorimit të pajisjes disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, jini të kujdesshëm ndaj rreziqeve dhe ruani kujdes ndaj sipërfaqeve të nxehta.
- Baza dhe pjesa e jashtme e kazanës nuk janë të papërshkueshme nga uji, mbajeni gjithmonë të thatë.
- Kazani mund të përdoret vetëm me mbajtësin e ofruar.
- Shmangni mbushjen e tepërt të kazanës, jini të kujdesshëm ndaj kapacitetit maksimal gjatë përdorimit. Niveli i ujit duhet të jetë mes shenjave MIN dhe MAX.

NJIHUNI ME MAKINËN TUAJ TË ÇAJIT



1. Enë çaji
2. Filtro çaji
3. Kettle
4. Butoni On/Off
5. Baza e energjisë
6. Doreza e enës së çajit
7. Doreza e kettle
8. Kapaku i kettle

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARE

Nëse po përdorni kettle për herë të parë, rekomandohet ta pastroni para përdorimit. Për ta bërë këtë, zjeni kettle-n dy herë me ujë të plotë dhe pastaj derdheni. Lani enën e çajit dhe filtrin mirë me ujë të nxehtë.

PËRDORIMI

- Për të mbushur kettle-n me ujë, hiqeni nga baza e energjisë dhe shtypni butonin e çlirimit të kapakut për ta hapur atë. Mbushni kettle-n me sasinë e dëshiruar të ujit, duke siguruar që niveli i ujit të jetë gjithmonë mes shenjave minimale dhe maksimale. Mbushja me shumë pak ujë mund ta bëjë kettle-n të fiket para se të vlojë.

Shënim: Mos e mbushni kettle-n përtej nivelit maksimal pasi uji mund të derdhet kur të vlojë. Sigurohuni që kapaku të jetë mbyllur fort para se të lidhni kabllo e energjisë në prizë.

- Vendoseni kettle-n në bazën e energjisë.
- Shtypni ndërruesin on/off që ndodhet poshtë dorezës. Uji do të fillojë të vlojë dhe kettle do të fiket automatikisht pasi të ketë mbaruar procesi i zierjes. Mund ta ndaloni procesin e zierjes në çdo kohë duke shtypur ndërruesin on/off.

Shënim: Sigurohuni që ndërruesi të mos bllokohet dhe kapaku të jetë mbyllur siç duhet. Nëse ndërruesi është i bllokuar ose kapaku mbetet i hapur, kettle nuk do të fiket.

- Lëvizni kettle-n nga baza e energjisë dhe derdheni ujin me kujdes.

Shënim: Kini kujdes kur derdhni, pasi uji i valuar mund të shkaktojë djegie. Mos e hapni kapakun kur ka ujë të nxehtë në kettle.

- Lëreni kettle-n të ftohet për 30 sekonda para se ta ndizni përsëri për një tjetër zierje. Kur nuk është në përdorim, kettle mund të mbahet në bazën e energjisë.
- Metoda e funksionimit:** Mbushni kettle-n e çajit deri në kapacitetin e tij maksimal, derdheni ujin e nxehtë në gotën e xhamit pas zierjes në nivelin maksimal, pastaj vendosni gotën e xhamit mbi kettle dhe aktivizoni funksionin “mbaj temperaturën” për të ruajtur temperaturën e ujit.

Shënim: Sigurohuni që burimi i energjisë të jetë i fiksuar kur kettle nuk është në përdorim.

- Kapaku i kettle-s ose enë çaji duhet të vendoset mbi kettle kur zierja e ujit është duke u bërë.
- Gjatë zierjes ose mbajtjes në temperaturë, shmangni pozicionimin e dorezës së enës së çajit direkt mbi gojën e kettle-s për të parandaluar djegien nga avulli.

MBROJTJA NGA SHUMËLLARGIMI I UJIT

Nëse çajniku funksionon aksidentalisht pa ujë, mbrojtja nga shumëllargimi do ta fikë automatikisht çajnikun. Nëse ndodh kjo, lejoni që çajniku të ftohet dhe mbusheni atë me ujë të ftohtë para se ta lejoni të ftohet dhe të vlojë përsëri.

MBIKËQYRJA DHE PASTRIMI

- Gjithmonë shkëputni pajisjen nga prizë para se ta pastroni.
- Mos e zhytni çajnikun ose kabllon e tij në ujë dhe mos lejoni që lagështia të kontaktojë këto pjesë.
- Fshini pjesën e jashtme të çajnikut me një peshqir të lagur.
- Kujdes: Pastroni filtrin me një peshqir të butë dhe të lagur në intervale të rregullta. Filtri mund të hiqet lehtësisht për pastrim dhe duhet të vendoset sërish në mbështetje pas pastrimit.

Kujdes: Mos përdorni pastrues kimikë, metalikë, druri ose pastrues të ashpër për pastrimin e pjesës së jashtme të çajnikut.

PASRTIMI NGA KALCIFIKIMI

- Depozitat e kalcifikimit mund të shkaktojnë ndryshk brenda çajnikut. Përdorni një pastrues të thjeshtë dhe jo toksik për të hequr këto depozita.
- **Metodë alternative për pastrimin nga kalcifikimi:** Mbushni çajnikun me 3 gota uthull të bardhë dhe pjesën tjetër me ujë, lëreni të qëndrojë gjatë natës. Mos e vlojni. Nxjerrni tretësirën e uthullës nga çajniku. Mund të fshini ndonjë njollë mbetur rreth gojës me një peshqir të lagur. Mbushni përsëri çajnikun me ujë të pastër, vlojeni dhe pastaj derdhni ujin. Përsëriteni këtë proces 1-2 herë. Pas këtij procesi, çajniku do të jetë gati për t'u përdorur.

Shënim: Kur nuk përdoret ose kur ruhet, kabli i energjisë mund të mbështillet në zonën e ruajtjes së kabllos poshtë çajnikut.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

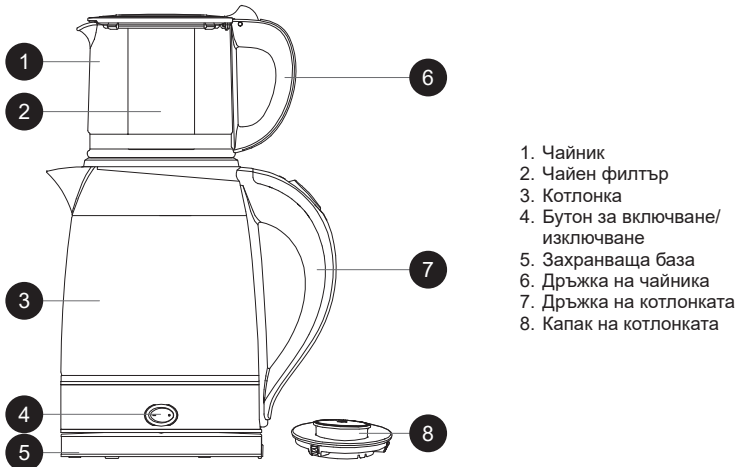
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не е за търговска употреба, не е за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикачвате аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне нарушение. Изключете устройството предварително. Дръпнете за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Съответно, при избора на място за устройството, поставете го така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте да не оставите кабела да виси.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като найлонови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как безопасно да използват уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт при проблем.
- По съображения за безопасност, счупен или повреден захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте устройството и го изключвайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството

не е проектирано за външна употреба.) Винаги го предпазвайте от нулеви или поднормални температури.

- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с наредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Повреди, които възникват при използване на устройството за цели, различни от посочените в инструкциите или при неправилна употреба или ако не се ремонтира от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Използвайте устройството само върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да имат негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не прегъвайте, не захващайте и не издърпвайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационни отвори, не ги покривайте. Не наливайте течности или прах в тези отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След използване на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни с горещите повърхности.
- Основата и външната част на електрическата кана не са водоустойчиви, дръжте ги сухи по всяко време.
- Каната трябва да се използва само с предоставената основа.
- Не препълвайте каната, внимавайте за максималния капацитет при употреба. Нивото на водата трябва да бъде между марките MIN и MAX.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ СЪС СВОЯТА ЧАЙНИЦА



1. Чайник
2. Чайен филтър
3. Котлонка
4. Бутон за включване/изключване
5. Захранваща база
6. Дръжка на чайника
7. Дръжка на котлонката
8. Капак на котлонката

ПРЕДИ ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

Ако използвате котлонката за първи път, се препоръчва да я почистите преди употреба. За целта завъртете котлонката два пъти с пълен обем вода и след това я изпразнете. Измийте чайника и филтъра внимателно с гореща вода.

УПОТРЕБА

- За да напълните котлонката с вода, я отстранете от захранващата база и натиснете бутона за освобождаване на капака, за да го отворите. Напълнете котлонката с желаното количество вода, като се уверите, че нивото на водата е винаги между минималната и максималната маркировка. Напълването с твърде малко вода може да доведе до изключване на котлонката, преди тя да заври.
- **Забележка:** Не презапълвайте котлонката над максималната маркировка, тъй като водата може да прелее при завиряне. Уверете се, че капакът е сигурно поставен, преди да свържете захранващия кабел към контакта.
- Поставете котлонката върху захранващата база.
- Натиснете бутона за включване/изключване, разположен под дръжката. Водата ще започне да заври и котлонката автоматично ще се изключи, когато завирянето приключи. Можете да прекратите процеса на завиряне по всяко време, като натиснете бутона за включване/изключване.

- **Забележка:** Уверете се, че бутонът не е блокиран и капакът е правилно затворен. Ако бутонът е блокиран или капакът е отворен, котлонката няма да се изключи.
- Повдигнете котлонката от захранващата база и внимателно изсипете водата.
- **Забележка:** Бъдете внимателни при изсипването, тъй като врящата вода може да предизвика изгаряния. Не отваряйте капака, докато в котлонката има гореща вода.
- Оставете котлонката да се охлади за 30 секунди, преди да я включите отново за ново завиряне. Когато не се използва, котлонката може да се остави върху захранващата база.
- **Начин на работа:** Напълнете котлонката до максималния капацитет, изсипете горещата вода в стъклената кана след като заври до максимално ниво, след това поставете стъклената кана на котлонката и активирайте функцията "поддържане на топлина", за да поддържате температурата на водата.

- **Забележка:** Уверете се, че захранващият източник е изключен, когато котлонката не се използва.
- Капакът на котлонката или стъклият чайник трябва да бъдат поставени върху котлонката по време на завирянето на водата.
- По време на завирянето или поддържането на топлината, избягвайте да поставяте дръжката на чайника директно върху изхода на котлонката, за да предотвратите изгаряне от парата.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Ако електрическата кана бъде случайно включена без вода, защитата от прегряване автоматично ще изключи каната. Ако това се случи, оставете каната да изстине и я напълнете със студена вода, преди отново да я загреете и кипнете.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди почистване.
- Не потапяйте каната или нейните части в вода и не допускайте влага да контактува с тези части.
- Изтривайте външната част на каната с влажна кърпа.
- Не забравяйте редовно да почиствате филтъра със мека, влажна кърпа. Филтърът може лесно да бъде премахнат за почистване и трябва да бъде поставен обратно в неговия слот след това.

Внимание: Не използвайте химикали, стоманени, дървени или абразивни почистващи средства за почистване на външната част на каната.

ОТКАЛКЯВАНЕ

- Налепите от варовик могат да причинят обезцветяване вътре в каната. Използвайте прост и нетоксичен препарат за отстраняване на калциеви отлагания.
- **Алтернативен метод за отстраняване на наслоявания:** Напълнете каната с 3 чаши бял оцет и останалото с вода, оставете я да престои през нощта. Не кипете. Изпразнете разтвора от оцет. Можете да избършете остатъчните петна около устата на каната с влажна кърпа. Напълнете каната с чиста вода, заврийте я и след това изпразнете водата. Повторете този процес 1-2 пъти. След този процес каната ще бъде готова за употреба.

Бележка: Когато не се използва или при съхранение, хранящият кабел може да бъде увит около мястото за съхранение на кабела под каната.

Правилно изхвърляне на този продукт



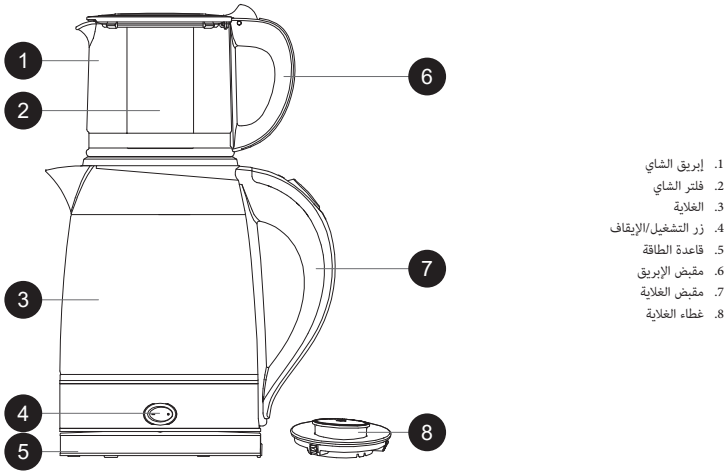
- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد المحدد يتطابق مع الجهد الذي تستخدمه.
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، شهادة الضمان، إيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتونة مع التغليف الداخلي.
- !الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- دائماً قم بفصل القابس من المقابس الكهربائية عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام أو عند تركيب الأجزاء الإضافية أو تنظيف الجهاز أو عند حدوث أي مشكلة. قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل ذلك. اسحب القابس، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار مكان وضع الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إلى الجهاز. تأكد من أن الكابل لا يعلق أو ينزل.
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من وجود أي تلف. إذا كان هناك تلف من أي نوع، لا يجب استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل أكياس البلاستيك.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكثر، والأشخاص ذوي الإعاقات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا يجب على الأطفال تحت سن 8 سنوات القيام بالتنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا تحت إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استبدال سلك الطاقة التالف أو المكسور إلا بواسطة سلك مماثل من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مشابه.
- احفظ الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما إلى ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الخارج. (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً احفظه بعيداً عن درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز بواسطة متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض وفقاً للمعايير. تأكد من أن الجهد الكهربائي يتطابق مع الجهد المحدد على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المذكورة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبير لا يغطيها الضمان.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي.
- لا يجب استخدام الجهاز بعد السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر على سلامة الجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص.
- لا تقم بحمل الجهاز أو سحبه من خلال الإمساك بالقابس، حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصيرة نتيجة تمزق الكابل. لا تقم بثني أو ضغط أو سحب سلك الطاقة عبر الحواف الحادة.

AR

- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تصبح بعض الأسطح ساخنة، كن حذرًا من المخاطر وتوخَّ الحذر عند الاقتراب من الأسطح الساخنة.
- القاعدة والمظهر الخارجي للغلاية غير مقاومين للماء، لذا حافظ عليهما جافين دائمًا.
- يجب استخدام الغلاية فقط مع القاعدة المرفقة.
- لا تفرغ الغلاية بشكل زائد، كن حذرًا من السعة القصوى أثناء استخدامها. يجب أن يكون مستوى الماء بين العلامتين MIN و MAX.



قبل الاستخدام الأول

إذا كنت تستخدم الغلاية لأول مرة، يُنصح بتنظيفها قبل الاستخدام للقيام بذلك، اغلي الغلاية مرتين مع ماء كامل من الماء، ثم قم بتفريغها اغسل الإبريق والفلاتر جيداً باستخدام الماء الساخن

طريقة الاستخدام

- لملء الغلاية بالماء، قم بإزالتها من قاعدة الطاقة واضغط على زر فتح الغطاء لفتح الغطاء املاً الغلاية بالكمية المطلوبة من الماء، مع التأكد من أن مستوى الماء دائماً بين العلامات الدنيا والعليا قد يؤدي ملء الغلاية بقليل من الماء إلى إيقاف تشغيلها قبل أن يغلي
- **ملاحظة:** لا تفرط في ملء الغلاية بما يتجاوز المستوى الأقصى لأن الماء قد ينسكب أثناء الغليان تأكد من أن الغطاء في مكانه بشكل آمن قبل توصيل سلك الطاقة بالمخرج
- ضع الغلاية على قاعدة الطاقة
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف الموجود تحت المقبض سيبدأ الماء في الغليان، وستغلق الغلاية تلقائياً بمجرد اكتمال الغليان يمكنك إيقاف عملية الغليان في أي وقت عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف
- **ملاحظة:** تأكد من أن الزر غير محجوب وأن الغطاء مغلق بشكل صحيح إذا كان الزر محجوباً أو بقي الغطاء مفتوحاً، لن تنطفئ الغلاية
- ارفع الغلاية عن قاعدة الطاقة وصب الماء بحذر
- **ملاحظة:** كن حذراً عند الصب لأن الماء المغلي قد يسبب حروقاً لا تفتح الغطاء أثناء وجود الماء الساخن في الغلاية
- اترك الغلاية تبرد لمدة 30 ثانية قبل تشغيلها مرة أخرى للغليان عندما لا تكون قيد الاستخدام، يمكن إبقاء الغلاية على قاعدة الطاقة
- **طريقة التشغيل:** قم بملء غلاية الشاي إلى أقصى سعتها، ثم صب الماء الساخن في الإبريق الزجاجي بعد غليانه إلى المستوى الأقصى، ثم ضع الإبريق الزجاجي على الغلاية وقم بتشغيل وظيفة "الحفاظ على الحرارة" للحفاظ على درجة حرارة الماء
- **ملاحظة:** تأكد من إيقاف مصدر الطاقة عندما لا تكون الغلاية قيد الاستخدام
- يجب وضع غطاء الغلاية أو الإبريق الزجاجي على الغلاية أثناء غليان الماء
- أثناء الغليان أو الحفاظ على الحرارة، تجنب وضع مقبض الإبريق مباشرة فوق فوهة الغلاية لتجنب الحروق من البخار

حماية من الغليان الجاف

إذا تم تشغيل الغلاية عن طريق الخطأ بدون ماء، فإن حماية الغليان الجاف ستقوم بإيقاف الغلاية تلقائيًا في حال حدوث ذلك، يجب ترك الغلاية لتبرد وملؤها بالماء البارد قبل السماح لها بالتبريد والغليان مرة أخرى

الصيانة والتنظيف

- دائمًا افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف
- لا تغمر الغلاية أو سلكها في الماء أو تسمح بتلامس الرطوبة مع هذه الأجزاء
- امسح الجزء الخارجي من الغلاية باستخدام قطعة قماش مبللة
- تذكر تنظيف الفلتر بانتظام باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة يمكن إزالة الفلتر بسهولة للتنظيف ويجب إعادته إلى مكانه بعد الانتهاء
- تحذير: لا تستخدم المنظفات الكيميائية أو الفولاذ أو الخشب أو المنظفات الكاشطة لتنظيف الجزء الخارجي من الغلاية

إزالة الترسبات

- قد تتسبب ترسبات الجير في تغيير لون داخل الغلاية استخدم مزيل ترسبات غير سام لإزالة هذه الترسبات
- طريقة بديلة لإزالة الترسبات: املاً الغلاية بـ 3 أكواب من الخل الأبيض وأكملها بالماء، واتركها طوال الليل لا تقم بغليانها قم بتصريف محلول الخل من الغلاية يمكنك
- مسح أي بقع متبقية حول الفوهة باستخدام قطعة قماش مبللة املاً الغلاية بماء نظيف، وقم بغليانها، ثم قم بتفريغ الماء كرر هذه العملية 1-2 مرة بعد هذه العملية، ستكون الغلاية جاهزة للاستخدام

ملاحظة: عند عدم الاستخدام أو أثناء التخزين، يمكن لف سلك الكهرباء حول منطقة تخزين السلك أسفل الغلاية

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

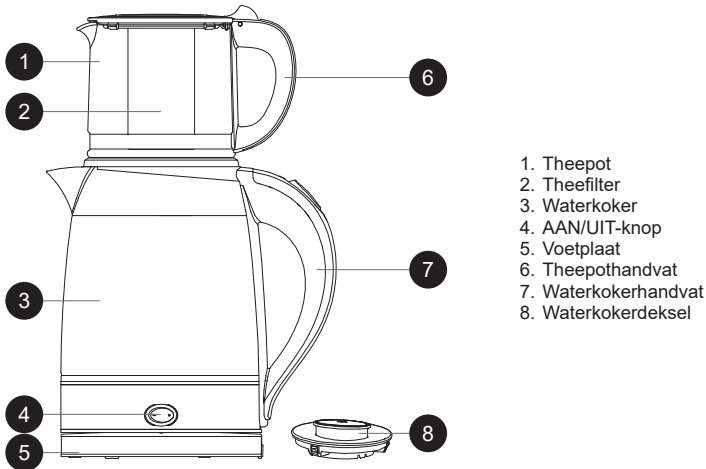
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de aankoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer accessoires worden aangesloten, het apparaat wordt gereinigd of wanneer er zich een storing voordoet. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat waar kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat het kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmaterialen zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij jonger dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende expert bij een probleem.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, enzovoort.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buiten. (Tenzij het apparaat is ontworpen

voor buitengebruik.) Bescherm het altijd tegen nul- of sub-zero temperaturen.

- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water of dompel het niet in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan in de instructies vermeld, of onjuist wordt gebruikt of niet door deskundigen wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het van een harde ondergrond valt vanaf hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stroomstekker, omdat er een risico op kortsluiting is door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Brandwondengevaar! Na het gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees voorzichtig met hete oppervlakken.
- De basis en de buitenkant van de waterkoker zijn niet waterbestendig, houd ze te allen tijde droog.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde voetstuk.
- Vul de waterkoker niet te vol, let op de maximale capaciteit tijdens het gebruik. Het waterpeil moet tussen de MIN- en MAX-markeringen liggen.

LEER JE THEEMAKEER KENNEN



1. Theepot
2. Theefilter
3. Waterkoker
4. AAN/UIT-knop
5. Voetplaat
6. Theepothandvat
7. Waterkokerhandvat
8. Waterkokerdeksel

VOORDAT U DE KETEL VOOR HET EERST GEBRUIKT

Als u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, wordt het aanbevolen om deze eerst schoon te maken. Kook de waterkoker twee keer met een volle lading water en leeg deze daarna. Was de theepot en het filter grondig met heet water.

GEBRUIK

- Om de waterkoker met water te vullen, haalt u deze van de voetplaat en drukt u op de dekselontgrendelknop om het deksel te openen. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water en zorg ervoor dat het waterniveau altijd tussen de minimum- en maximummarkeringen ligt. Het vullen met te weinig water kan ertoe leiden dat de waterkoker zichzelf uitschakelt voordat het kookt.
Opmerking: Vul de waterkoker niet boven het maximale niveau, aangezien het water over kan koken tijdens het koken. Zorg ervoor dat het deksel goed vastzit voordat u de stroomkabel op het stopcontact aansluit.
- Zet de waterkoker terug op de voetplaat.
- Druk op de aan/uit-schakelaar onder het handvat. Het water begint te koken en de waterkoker schakelt automatisch uit zodra het koken voltooid is. U kunt het kookproces op elk moment stoppen door de aan/uit-schakelaar in te drukken.
Opmerking: Zorg ervoor dat de schakelaar niet geblokkeerd is en het deksel goed gesloten is. Als de schakelaar geblokkeerd is of het deksel open blijft, zal de waterkoker niet uitschakelen.
- Til de waterkoker van de voetplaat en giet het water voorzichtig uit.
Opmerking: Wees voorzichtig bij het gieten, aangezien kokend water brandwonden kan veroorzaken. Open het deksel niet terwijl er heet water in de waterkoker zit.
- Laat de waterkoker 30 seconden afkoelen voordat u hem weer inschakelt voor een nieuwe kookbeurt. Wanneer de waterkoker niet in gebruik is, kan deze op de voetplaat worden bewaard.
- **Bediening:** Vul de waterkoker tot de maximale capaciteit, giet het hete water in de glazen kan nadat het gekookt heeft tot het maximale niveau, zet de glazen kan vervolgens op de waterkoker en activeer de "warmhouden"-functie om de temperatuur van het water te behouden.
Opmerking: Zorg ervoor dat de stroombron is uitgeschakeld wanneer de waterkoker niet in gebruik is.
- Het deksel van de waterkoker of de glazen theepot moet op de waterkoker geplaatst worden tijdens het koken van water.
- Vermijd tijdens het koken of warmhouden het plaatsen van het theepothandvat direct boven de tuit van de waterkoker om verbranding door stoom te voorkomen.

KOKEND-DROOG BESCHERMING

Als de waterkoker per ongeluk zonder water wordt ingeschakeld, zal de kokend-droog bescherming de waterkoker automatisch uitschakelen. Als dit gebeurt, laat de waterkoker afkoelen en vul deze met koud water voordat u deze opnieuw laat opwarmen en koken.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Koppel altijd het apparaat los voordat u het schoonmaakt.
- Doop de waterkoker of de kabel niet onder in water en laat geen vocht in contact komen met deze onderdelen.
- Veeg de buitenkant van de waterkoker af met een vochtige doek.
- Onthoud om het filter regelmatig schoon te maken met een zachte, vochtige doek. Het filter kan gemakkelijk worden verwijderd voor reiniging en moet na gebruik terug in de steunklem worden geplaatst.

Waarschuwing: Gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende reinigingsmiddelen om de buitenkant van de waterkoker schoon te maken.

ONTKALKEN

- Kalkafzettingen kunnen verkleuring binnenin de waterkoker veroorzaken. Gebruik een eenvoudige en niet-toxische ontkalker om deze afzettingen te verwijderen.
- Alternatieve ontkalkmethode: Vul de waterkoker met 3 kopjes witte azijn en de rest met water, laat het een nacht staan. Kook niet. Giet de azijnoplossing uit de waterkoker. U kunt eventuele resterende vlekken rond de opening met een vochtige doek afvegen. Vul de waterkoker opnieuw met schoon water, breng het aan de kook en giet het water daarna weg. Herhaal dit proces 1-2 keer. Na dit proces is de waterkoker klaar voor gebruik.

Opmerking: Wanneer het apparaat niet in gebruik is of wordt opgeslagen, kan de stroomkabel rond het opberggedeelte van de kabel onder de waterkoker worden gewikkeld.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome